

大漢公報

The Chinese Times

Printed & Published by The Chinese Freemasons' Club, Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons' Club, Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(對五七第卷四十三第紙聞新) Tuesday 18 July 1972 (Vol. 34 No. 75 Page 1)

郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
零售每份一毛五分

（壬子年六月初八日）

本報地址：溫哥華東區彭德街一號
電話：六八五八四一

美艦企圖截擊北越海面中國商船

東京灣美海軍 驅逐艦突爆炸

（西貢十八日美聯社電）據美海軍消息，美海軍第七艦隊三百九十九號的驅逐艦「海軍」號，昨日在東京灣企圖截擊北越海面的一艘中國商船時，突然發生水中爆炸，發生兩次爆炸，船隻殘骸漂浮。

美海軍消息稱，此次爆炸的原因尚在調查中。但據目擊者稱，該艦在向北越海面的一艘中國商船發射魚雷時，突然發生爆炸。美海軍在北越海面發射魚雷時，雙方並未發生交火。

三千四百噸位的驅逐艦「海軍」號，僅有水兵二人受傷，但艦身受損嚴重。機房全部被水淹沒，幾經搶修始能恢復控制動力。現由拖船拖回基地進行修理。

該艦原駐紮在東京灣，距該艦以北約八、五英里，曾發射魚雷企圖截擊北越中國貨輪。據目擊者稱，該艦在發射魚雷時，曾向該商船發射了四至六枚魚雷。該商船在發射魚雷後，隨即向北逃竄。美海軍在北越海面發射魚雷時，雙方並未發生交火。

周恩來指超等強國 武器競賽到新階段

（北京路透電）中國總理周恩來昨日發表談話，指美蘇兩國在核武器競賽中，正進入一個新的階段。他認為，美蘇兩國在核武器競賽中，正進入一個新的階段。他認為，美蘇兩國在核武器競賽中，正進入一個新的階段。

周氏又說：事實上在蘇聯的核武器未乾之前，中國已宣佈增加軍費數十億元。而另一國則宣佈增加軍費數十億元。而另一國則宣佈增加軍費數十億元。而另一國則宣佈增加軍費數十億元。

周氏又說：事實上在蘇聯的核武器未乾之前，中國已宣佈增加軍費數十億元。而另一國則宣佈增加軍費數十億元。而另一國則宣佈增加軍費數十億元。而另一國則宣佈增加軍費數十億元。

美代團訪華後仰慕中國衛生制度完善

（芝加哥美聯社電）據美國的一個醫務衛生代表團最近訪華後發表報告：中國現在施行一種衛生制度，為其他任何非工業國家所不及。

該代表團有等國醫員稱：在中國，醫務衛生，對婦女毫無歧視的現象，尤其令人欽佩。

該團包括人權醫務委員會衛生服務員一行十六人，現報告最近訪問中國大國廿二日，旅行三千五百里，曾參觀中國十一個城市及鄉村地區醫務衛生設備的情況。他們又曾在中國親自與式百餘位的衛生服務及工廠等工作人員，進行談話。

北京雜誌專文評論 蘇聯社會帝國主義

（東京美聯社電）中國共黨中央將帝國主義者，劃分為兩類，即是帝國主義者及社會的帝國主義者。

北京雜誌最近於六月廿日出版一篇有關帝國主義的專文中，曾稱：蘇聯修正主義是單純的社會主義者。

該文又稱：蘇聯修正主義是單純的社會主義者。該文又稱：蘇聯修正主義是單純的社會主義者。

漢城平壤展開談判 謀商朝鮮半島統一

（漢城美聯社電）南北韓紅十字會已同意由紅十字會或副會長用任代表團長，展開談判，以謀取朝鮮半島的再度統一。

雙方初步討論已於去年九月二十日開始，但各方代表團人數，新聞電訊發表及首次會議日期地點，仍須預先獲得雙方同意。

雙方初步討論已於去年九月二十日開始，但各方代表團人數，新聞電訊發表及首次會議日期地點，仍須預先獲得雙方同意。

南韓捕獲北韓間諜 三判死刑兩名判監

（漢城美聯社電）南韓地方法院昨日判處三名北韓間諜死刑，另二人判處無期徒刑，最高判處十五年。

三名被判死刑的北韓間諜為江智浩、五十五歲，宋連昭，五十八歲，及李石，三十五歲，被控自一九五九年起即在漢城及其他城市從事間諜及覆置工作。

（人名均譯音）

檢察官指出，該間諜的主要任務向北韓提供情報，並企圖重建親共的聯合軍政府，以推翻南韓政府。

他們均於去年冬天被捕。

男女明星離婚十載 重溫舊夢再結連理

（美國好萊塢美聯社電）好萊塢女明星羅曼華與前夫男明星羅勃華納，於週末在好萊塢附近遊艇上再度結婚。

三十三歲的羅曼華與四十四歲的羅勃華納於一九六九年離婚，隨後羅曼華與前夫男明星羅勃華納，於週末在好萊塢附近遊艇上再度結婚。

三十三歲的羅曼華與四十四歲的羅勃華納於一九六九年離婚，隨後羅曼華與前夫男明星羅勃華納，於週末在好萊塢附近遊艇上再度結婚。

駕高速車者保險費 九月一日開始降低

（多倫多訊）卑詩省汽車保險協會宣佈，高速車者之汽車保險費將自九月一日起降低。

該協會秘書巴戴表示，保險費降低標準將由汽車保險協會與各公司報告之汽車保險費情形而定。

該項原則即在卑詩省不能購得保險者，可依規則由各保險公司聯合代為保險。

他指出，各保險公司代為保險之收費，較普通保險費多五元至十元。

汽車保險協會會長奧利博士已表示，在新保險政策下，凡透過公司代保者，將依規定繳付普通保險費，如保險公司保險費高，可依保費之平均額計算。

巴戴指出，有部份人因高速車者不購得保險者，如有公司接受受保者，其保費可略為降低，但仍有保險費之負擔。凡是在九月一日以前獲得同意代保者，可以享九一年保險費率繳費，而汽車保險費則無再降低舊有的保險制度。

兇疑員店商殺謀捕警 犯釋假乃兇疑鎗刀獲搜

（云訊）一名加東假釋犯已被控在本次謀殺案。該名男子與立佛。

奧立佛為京士威街一三五號項特斯體育用品店臨時店員，他於上週三在店內被人刺喉殺害。

廿歲的疑兇尤利斯，無固定住址，在雲尼街與廿五街經警方追緝後被捕歸案。

尤利斯為廿歲月內，第二名被控在低原區犯謀殺案的假釋犯。

廿六歲的喜得在假釋期間被控謀殺七歲女童羅雅布絲。

尤利斯為加東尼加拉瀑布區假釋犯，他與另壹對男女共乘一車，在巡警察巴克駕駛的警車阻截後，尤利斯見機投機而逃，終被捕獲。

巴戴指出，已在車中搜獲壹把尖刀，另壹枝在逃時丟掉的手槍亦被警員發現。

項特斯體育用品店曾失竊壹刀壹槍及銀八百元。此次比街四、六三號，在店內被刺殺。

其屍體由美國加州派警男子可運發現，胸部及手腕均被刺傷，致命傷為喉部及達四寸刀傷。

蘇聯大量增購加麥 蘇聯大軍增購加麥

（溫地華訊）加拿大政府宣佈，蘇聯大軍將在下屆參議院加麥及麵粉一百五十萬噸，在今年二月宣佈蘇聯將購三百五十萬噸的合約中，曾訂明有增購加麥五百萬噸式耳。

蘇聯駐加拿大領事館發言人表示，蘇聯大軍將在下屆參議院加麥及麵粉一百五十萬噸，在今年二月宣佈蘇聯將購三百五十萬噸的合約中，曾訂明有增購加麥五百萬噸式耳。

蘇聯駐加拿大領事館發言人表示，蘇聯大軍將在下屆參議院加麥及麵粉一百五十萬噸，在今年二月宣佈蘇聯將購三百五十萬噸的合約中，曾訂明有增購加麥五百萬噸式耳。

埃及驅逐蘇聯顧問 埃總理訪蘇提出通牒沙達總統即行宣佈

（開羅路透電）埃及突於今日要求蘇聯驅逐所有駐埃軍事顧問。

埃及總統沙達今日向一百五十名阿拉伯社會聯盟中央委員會成員宣佈，各外國使節，包括美國外交官在內，均要求埃及及最高當局，停止驅逐蘇聯顧問行動。

自埃及及蘇聯談判於一九七〇年一月提出最後通牒。

蘇聯駐埃軍事顧問人數則大增增加，約達於以色列空軍猛攻埃及及期間訪埃。

兩個月後，大量蘇聯製地對空飛彈即運抵埃及。

埃及要求蘇聯撤軍顧問之行動，可能因民衆之要求而決定。

今年一月開羅發生學生集會抗議，前為一週，開羅市區為之堵塞，他們對埃及與蘇聯的關係提出質問。

據報，蘇聯駐埃飛行員，飛機技術員及其他軍事顧問二萬人。

觀察家認為，埃及決定驅逐蘇聯顧問，其中可能包括主要外交人員在內。

蘇聯對埃及的軍援，遠超過對其他共產國家的援助。

有關消息指出，埃及總理錫基於上週訪蘇三十小時內，已向蘇聯領袖官當面提出。

騙銀行款四十萬元 四疑犯在都城落網

（都明電）加拿大警方，四名男子已被控在都城騙取銀行款四十萬元。

四名男子在都城與高島兩地連續向都明度社銀行騙取現款三十九萬一千元。

該四名歹徒由都城警方拘捕，他們為前銀行經理羅斯，三十四歲，盧特巴，三十一歲，史洛及蘇拿蘭，四十六歲。

汽車油箱爆炸起火 燒傷住套房兩男子

（雲訊）兩名男子因其所住套房發生爆炸起火，兩人同受重傷。

該項火災事件可能因停住老老廳街西二四二號套房旁邊的卡車油箱發生爆炸而起。

該兩名男子為約翰羅賓遜，背部雙臂及臉頰均被燒傷，已送中央醫院治療，適兒特雷諾右臂燒傷，亦在醫院治療中。

新定退汽水空罐例 每天准退二十四個

（多倫多訊）卑詩省政府宣佈新規定，每人每天最多可以二十四個汽水空罐，向各零售店退換。

省政府內閣會議已修改清潔法，將以往每人最多可退十八個汽水空罐之數目增至二十四個。

該項規定由卑詩省長羅賓遜在省議會最後會期上宣佈。

但汽水空罐之開口孔已變型，

日本學生團訪問加西

（雲訊）三十名日本大學生已於週末飛抵溫哥華，開始在加西作三星期旅行訪問。

該項學生大使在加西青年文化交流計劃下訪加。他們在加西將成為海陸

特稿 素食在香港

素食并不限於出家修行的僧人，食肉食得膩了，換換口味吃些素食，倒別有一番風味，好的素食，營養價值極高，吃素的人，壽命比吃葷的人長哩！

香港的素食館並不多，據說不超過二十間，一般的酒樓茶肆，有素食供應，不過這些素食，不能算是百分之百的素食，因為酒樓茶肆的廚師，有將葷物在內，而廚房所用的鐵器，鍋及煮食用具，也是染有葷油或其他葷味的，要工人將所有用具洗刷乾淨，然後才煮素食，必是無可能的，因此酒樓所賣出的素食，多少都帶「葷味」的。

要嘗試真正的素食，非到廟堂或佛廟不可，在素食館吃素食，有時也可能有葷味，因是素食館的伙記，不一定會加入葷食。

佛堂寺廟可供素食的，最著名的要算寶蓮寺了，每位收費五元，所吃到的素食，保證是百分之百沒有葷味，甚至客佛佛佛少雜食是在寺內進食，亦被禁止，其他的素食佛堂寺廟，有西林寺，東普陀寺，青山寺及慈雲山的觀音佛堂等，一般收費不貴，比較在市區素食館便宜，更難得的是，在用料上，除瓜菜豆腐等之外，包括有三燕六耳(即冬菇、草菇、腐竹、冰花、雪耳、桂花耳、石耳、黃耳、槐耳及木耳)竹筴、腐竹、生筋、腐竹及白蘭等。至於素食的款式，則多得很多，用料自

生活講座 (二十七)

都市生活越進步 胃病患者越增多

同時還見到日本報紙上，以胃病病的廣告最多而最大，這足以證明，社會越進步，患胃病的人越多。



家麵記 HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷熱飲品 空氣調節

國家無線電公司 NATIONAL TV & HI-FI 夏季平賣 代理 ZENITH 歡迎參觀

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS 2525 ST. JOHN'S ST. PORT MOODY, B.C.

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE 135 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. 是必女皇 (Speed Queen) 洗衣機皇之皇

何相館 19 E. PENDER ST. 彩色射印 二張二元 護照相

天印局 TIN TIN PRINTING LTD. 中西文件 七都印 價格相宜 起貨快捷

邵氏大戲院 SHAW THEATRE TEL: 684 4732 今天隆重放映 李菁 凌雲 領銜主演

威發實業有限公司 Wakefield Associates Realtors Ltd. 何仲生 Johnson, C. S. Ho

華安公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. 新從祖國運到 國產皮拖 質優皮革 上等輔料

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 最新運到 人參精 銀翹解毒片 菊花晶 茅根竹蔗精

CANADA TRUST 416 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. 收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款

黃壁俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. 包機消息 香港倫敦檳榔島集體或單人票

B. C. ROYAL CAFE 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. 鳳城美點，捨我其誰 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. 利息空前最高 定期存款 一年期六厘三

津津有味譚

陳存仁

談食鹽效用

但是各處沿海，一部分不能製鹽，香港只有一處鹽田(水旁)場，在大澳帶地區。

華中浙江一帶，有若干區域均能產鹽，名爲浙鹽、鹽粒其細。產在淮河的爲淮鹽，鹽粒較粗。北長蘆鹽田，將海水蒸乾之後，凝結成粗鹽，產成甚大，鹽田縱橫數百里，所產的鹽，堆成山坵一般，不但輸運全國，戰前連日本也要大量訂購。日本原是島國，可是海岸線曲折太多，產鹽不豐。只有海岸線又長又直的地區，才有鹽生產。香港的海岸線更短了，所以鹽場是很少的。

沿海地區所產的粗鹽，顆粒是

香港新界的養蜂場

蜜糖是一種天然的營養品，是普通的滋潤劑，可製成藥劑，功效能潤肺、胃及解毒等，對人體有益。蜂巢所吐出來的唾液，也就是蜜糖的前身，名爲蜂泌，其功能能去酸。其副產品蜜蠟，在工業上亦有很大用途，木質傢俬，在塗過蜜蠟後會發出光澤。

在過去，已很難買到百分之百純正的蜜糖，普通分別純正與含有糖精的蜜糖。方法有兩種：一種是試味，純正蜂蜜有一種天然氣味，另一種方法則是將蜜糖加入大量水，愈是純正的蜜糖，顏色也愈快；其他分別的方法，較爲複雜及不可靠。

猩猩腎臟移植人體

還不到兩個月以前，四十四歲的傑爾遜，戴維斯，瀕臨死亡的邊緣。他是一位黑人碼頭工人，從一九六五年正月起，便住在紐奧良救濟醫院裡，其腎臟病一天像似一天。醫師們維持他的生存，把鹽和新的溶液打進他的腹體，以清除出人體內新陳代謝的廢物。但不能再此依靠這種方法，可是醫師們也沒法找到有人捐贈，能與戴維斯獲得生命的希望。

離別人與人之間的腎臟移植，仍需要高度的技術，才可完成，且成功的機會極爲渺茫，且腎臟的來源極少，切需要者遠比自願捐獻者多。他們爲解決腎臟之不足，他們做了一次英勇的嘗試，他們利用一具北印度產的猩猩的腎臟，移植於二位卅二歲的婦人，不幸數日後患者死亡。醫師們對戴維斯的手術，也未敢樂觀，只是抱了一點希望而已。

足有一星期之久，戴維斯服用三種劑性藥，以壓抑身體有抗拒「外撥」蛋白質的自然傾向。在杜蘭尼大學醫

四方的立體結構，實地亦有高低。作者顏色雪白，次者體質稍差，呈帶黃色。中國製鹽的歷史極古，及取海水，以火蒸乾水份，剩下的結晶物質，就是，故有「黃海爲鹽」之說，後世知鹽日開，知道用火蒸乾水份取鹽，耗資太大，於是利用太陽的熱力，把海水晒成爲鹽，就能結成粗鹽。

細鹽，在都市間多數已用細鹽，這並不是天然的产品，是將粗鹽加工製成，製成時先將粗鹽化水，加入化學品過濾雜質，經過濾後，再用電解法成幼粒狀，在北方名爲「精鹽」，此間則稱「幼鹽」。西菜館中，將這種鹽放在碟上，所以有人稱爲「碟鹽」。這種鹽在鄉間亦少見，鄉間人稱爲「衛生鹽」。

細鹽的長處，就是質地純粹，顏色潔白，絕無雜質，遇熱即化，鹹度適口，粗鹽在相形之下，缺點就暴露了。鹽粒太粗，在普通熱湯之中，不易溶解。

【一九七二】

宜婦女照顧小孩

包食住，每月工資五百五十元。

宜經驗西厨一名

如實有經驗者，請與王金若，如意者電話九六六五五七。

1734 Marine Dr. West Vancouver, B.C.

與黃先生接洽

煤氣埠餐館生意出賣

煤氣埠餐館，位於二五號卡那華街西，煤氣埠最佳地點，中西餐均有供應，雅潔天然，新式裝修，廚房全部架生用具，均屬新置，並有酒牌，佔地一千六百五十平方尺，座位一百一十五，價錢有商量。電話：888085 與 888083 洽商

廖繼唐鳴謝啟事

第六月廿六日身體漸和，入院調理，在院期間，蒙廖繼唐安插醫員，及兄弟親戚朋友等到院慰問，並贈與鮮花香烟生菓等，高誼隆情，銘感五中，現平安出院，連聲鳴謝，敬感德，未能一一拜門道謝，謹登報端，以伸謝悃。並祝列位康樂愉快。

新款男女假髮平賣

七三年新到假髮，無損而平，不煩，來變裝各款假髮，款式新穎，流線假髮，補髮，新到頭花耳環等，歡迎參觀。地址：打街七十七號東，近大漢公報側。電話：684317

雅式洋服店

文華商業大廈式樓
名廠衣料，質地優良，度身縫製，款式新穎，工作精巧，價錢相宜，兼習修補，領狀皮帶。

修理水喉溝通去水喉

廿四小時應命。電話：6876222 接洽

宜僱送餐工人

工金從優，每星期五天。電話：2212

樓下廳房出租

有意者請電話八七四、〇五七三

住屋有大睡房出租

交通便利。電話八七六、〇一八五

離埠四十呎宜厨工

在舖附近，包燒氣。

承接油漆屋宇

價錢克己，免費估價。電話：2546641

土庫睡房二間可分租

有廚開，清潔，宜單身。電話：八七四、八三四七

宜厨壹名

工金優厚，電話七八八、式六九八
Ding C. Chang 272, Gahman, B.C.

宜厨及企拾各一名

薪金從優，有意者請電話六八八、五七七六接洽。

宜長工洗碗兼打掃一名

以中年適合，請洽洽並列明電話
Wendy Ling P. O. Box 97, Cedar Creek, B.C. 603-6488, Eschenbach, Member of C.I.T.

宜數百人摘好地菓

近埠最大果園，來回便利，如有意者請每天上午十時至下午九時，電話報名，有車輛接送。電話三三三、九六七六
三三五、四〇〇
許俊啓

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話式五三、〇〇
五四、日式五三、式九式。梅蘭謹啓

宜千餘人摘頭年地菓

有巨型巴士接送，有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話八七四、六式七式或八七四、〇〇四式

徵聘女企拾

年青，貌端，有經驗，有意者請至下列地址接洽。
218 East Pender St. Vancouver.
一經合用 待遇從優

亞細亞貿易有限公司

ORIENTAL TRADING CO. LTD.
9719 JASPER AVE. EDMONTON, ALTA. CANADA

點城亞洲貿易公司

重要啟事
啟者：本公司創辦之美麗酒樓，日前廚房改革裝修，業經完成，備有粵、港、滬名廚主理。決定本月廿日(星期四)新張營業，敬請各界人士注意。
亞細亞貿易有限公司謹啓
一九七二年七月十日

宜厨壹名

工金優厚，電話七八八、式六九八
Ding C. Chang 272, Gahman, B.C.

宜厨及企拾各一名

薪金從優，有意者請電話六八八、五七七六接洽。

土庫睡房二間可分租

有廚開，清潔，宜單身。電話：八七四、八三四七

承接油漆屋宇

價錢克己，免費估價。電話：2546641

離埠四十呎宜厨工

在舖附近，包燒氣。

華埠佐治街廉舖出租

電話八七九、五五五五 與李君接洽

住屋有大睡房出租

交通便利。電話八七六、〇一八五

樓下廳房出租

有意者請電話八七四、〇五七三

修理水喉溝通去水喉

廿四小時應命。電話：6876222 接洽

宜僱送餐工人

工金從優，每星期五天。電話：2212

宜長工洗碗兼打掃一名

以中年適合，請洽洽並列明電話
Wendy Ling P. O. Box 97, Cedar Creek, B.C. 603-6488, Eschenbach, Member of C.I.T.

宜數百人摘好地菓

近埠最大果園，來回便利，如有意者請每天上午十時至下午九時，電話報名，有車輛接送。電話三三三、九六七六
三三五、四〇〇
許俊啓

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話式五三、〇〇
五四、日式五三、式九式。梅蘭謹啓

宜千餘人摘頭年地菓

有巨型巴士接送，有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話八七四、六式七式或八七四、〇〇四式

徵聘女企拾

年青，貌端，有經驗，有意者請至下列地址接洽。
218 East Pender St. Vancouver.
一經合用 待遇從優

亞細亞貿易有限公司

ORIENTAL TRADING CO. LTD.
9719 JASPER AVE. EDMONTON, ALTA. CANADA

點城亞洲貿易公司

重要啟事
啟者：本公司創辦之美麗酒樓，日前廚房改革裝修，業經完成，備有粵、港、滬名廚主理。決定本月廿日(星期四)新張營業，敬請各界人士注意。
亞細亞貿易有限公司謹啓
一九七二年七月十日

宜厨壹名

工金優厚，電話七八八、式六九八
Ding C. Chang 272, Gahman, B.C.

宜厨及企拾各一名

薪金從優，有意者請電話六八八、五七七六接洽。

土庫睡房二間可分租

有廚開，清潔，宜單身。電話：八七四、八三四七

承接油漆屋宇

價錢克己，免費估價。電話：2546641

離埠四十呎宜厨工

在舖附近，包燒氣。

華埠佐治街廉舖出租

電話八七九、五五五五 與李君接洽

ENG'S CAFE

619 MAIN ST. PH. 687-9228
(內厦大業商華文印)

地方雅潔 裝置新穎
冷氣設備 炸魚炸雞
炸薯仔 歡迎外賣
每日有新 燻牛肉類
價錢相宜 歡迎光臨

時七午下至時八午上：間時業營
息休日明星逢

泰倫水館

HIGHLAND TROPICAL FISH
582 Powell St., Vancouver 4, B.C.
電話：254-2634

唐山金魚 靚熱帶魚
用具洗作 價錢相宜
跑路街 五八二號

新建雙邊丹屋

津你比新建區域，新建雙邊丹屋，每邊三睡房十五呎，上下各設有水廁，月入四五百八十五元，地段闊，交通便利，有價請，請與雷電電話九八〇、〇三〇、九八或實業公司六八式、五式八四接洽。

經濟搬運公司

廿四小時應命，價錢克己。電話：603-6488, Eschenbach, Member of C.I.T.

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話式五三、〇〇
五四、日式五三、式九式。梅蘭謹啓

徵聘女企拾

年青，貌端，有經驗，有意者請至下列地址接洽。
218 East Pender St. Vancouver.
一經合用 待遇從優

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Agassiz)

豪俠霍元甲

七月十八至廿一日 星期二至星期五
晚上七時半放映
彩色寬銀幕清末民初真人真事
編製巨片

王引 白雲 唐威 謝德 馮雪 曹健 韓江 聯合主演
本片係描寫「霍元甲」生平鬥爭劇。當時擊敗日、老獅轟動全國。爲 東中病夫一吐氣揚眉，沒有豪俠霍元甲！何來今日之神州！欲學真功者，不可不睹！

玉樓春夢

陳曼玲 領銜主演
本週票價：成人一元五毛 學生二元式五 小童五毛

利源興

華商大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新到大幫

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

華商大拿加

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新到大幫

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話式五三、〇〇
五四、日式五三、式九式。梅蘭謹啓

徵聘女企拾

年青，貌端，有經驗，有意者請至下列地址接洽。
218 East Pender St. Vancouver.
一經合用 待遇從優

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Agassiz)

豪俠霍元甲

七月十八至廿一日 星期二至星期五
晚上七時半放映
彩色寬銀幕清末民初真人真事
編製巨片

王引 白雲 唐威 謝德 馮雪 曹健 韓江 聯合主演
本片係描寫「霍元甲」生平鬥爭劇。當時擊敗日、老獅轟動全國。爲 東中病夫一吐氣揚眉，沒有豪俠霍元甲！何來今日之神州！欲學真功者，不可不睹！

玉樓春夢

陳曼玲 領銜主演
本週票價：成人一元五毛 學生二元式五 小童五毛

利源興

華商大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新到大幫

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

華商大拿加

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新到大幫

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話式五三、〇〇
五四、日式五三、式九式。梅蘭謹啓

徵聘女企拾

年青，貌端，有經驗，有意者請至下列地址接洽。
218 East Pender St. Vancouver.
一經合用 待遇從優

ROYAL PACIFIC MOTEL

661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661

歡迎來大埠渡假！
僑胞：
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車利便
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

綜合新聞

華區諮詢處新措施 擴大服務便利僑眾

華區諮詢處為政府資助成立之婦女英語諮詢處，自七月起至九月止，將由七月起至九月止...

黃松富逝世定期歸土

黃松富君，現年八十八歲，於七月十五日(星期四)下午二時，在溫哥華逝世...

周家秩翁定期出殯

周家秩翁，現年八十八歲，於七月十五日(星期四)下午二時，在溫哥華逝世...

台山會館歡宴黃良石

台山會館於七月十二日(星期六)下午六時，在利口福飯店，設筵歡宴黃良石先生...

黃綱強抗債壽慶誌感

黃綱強君，現年八十八歲，於七月十五日(星期四)下午二時，在溫哥華逝世...

關動兆翁歸土榮哀

關動兆君，現年八十八歲，於七月十五日(星期四)下午二時，在溫哥華逝世...

訃告

先考陳君... 先母陳君... 訃告...

Advertisement for a house or real estate, mentioning '牛扒屋' and 'HOUSE OF STEAKS'.

Advertisement for Canadian Imperial Bank of Commerce, mentioning international remittance services.

Advertisement for '牛扒屋' (HOUSE OF STEAKS) featuring various steaks and a chef.

Advertisement for E. B. GIBBONS CO. LTD. offering real estate services.

Advertisement for '達雲戲院' (Dachun Theatre) listing various plays and performances.

Advertisement for Lotus Tours Ltd. offering travel services to Hong Kong and other destinations.

Advertisement for Wing Hing Co. Ltd. featuring various food products like '牛扒' and '燒乳鴿'.

Advertisement for Kinson Chan real estate services, listing various properties for sale or rent.

Advertisement for '雲高華一華新書' (Cloud High Hua One Hua New Books) listing various book titles.

Large advertisement for Success Realty Ltd. featuring multiple real estate agents and their contact information.